

## 4. 在菊阳公所能咨询的事项

- (1) 怀孕, 生产, 育儿 (母子健康手册)
- (2) 托儿所及认可幼儿园的入园
- (3) 小学·中学的入学·转入·转出
- (4) 申请用水或停止用水
- (5) 丢弃垃圾的方法
- (6) 体检·疫苗接种
- (7) 町营住宅
- (8) 税金
- (9) 日语教室
- (10) 当地的生活礼仪和困难
- (11) 因失业或生病等有生活上的困难
- (12) 因同伴或恋人等暴力行为烦恼...



## 4-(1) 怀孕, 生产, 育儿 (母子健康手册)

### (1) 怀孕时

- ① 发现怀孕后, 请至医疗机构 (妇产科) 看诊。
- ② 于医疗机构 (妇产科) 领取「妊娠届出書」<sup>\*1</sup>, 並至菊阳町公所の窗口 (健康・保险课) 办理怀孕手续。  
※ 1 如在医疗机构 (妇产科) 无法领取的话, 可至公所的窗口办理。
- ③ 请至公所的窗口领取母子健康手册<sup>\*2</sup>及孕妇健康检查咨询单。  
※ 2 母子健康手册里记载着怀孕, 生产时的注意事项及宝宝的健康检查及疫苗接种记录等资讯。请注意不要遗失。
- ④ 至公所提交怀孕通知书可获得保健师, 助产师, 护士等建议, 帮助你安心生产。



### (2) 生产时

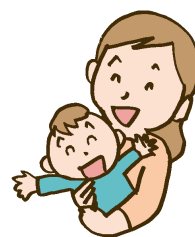
- 请于生产后的 1 4 天以内至公所 (町民课或是西部支所)<sup>\*3</sup> 提交出生届办理新生儿登记。(详情请参照 3-2 户籍申请 第 7 页)
- ※ 3 如在町外的医疗机构 (妇产科) 生产的话, 可至该地区的公所提交新生儿登记申请单。生产后, 如有自身健康及育儿等相关不安及烦恼可至公所的健康・保险课做咨询。



### (3) 婴幼儿健诊、育儿咨询

- ① 婴幼儿健康检查  
在孩童成長阶段中, 进行「健康检查 (身体测定, 诊察, 保健咨询, 营养咨询, 牙科咨询等)」。会对 3~4 个月孩童健诊, 6~7 个月孩童健诊, 1 岁 6 个月孩童健诊, 3 岁孩童健诊的对象孩童分别另行通知。另外, 也有举行 1 岁孩童的讲习会。
- ② 育儿咨询  
针对未满一岁的孩童, 每个月会有一次的「健康育儿咨询」。有下列情况的话, 请不要一个人烦恼, 请与我们联系。

- ・担心孩童成長相关
- ・育儿时遇到的困难
- ・担心副食品及牙齿等的情况下



#### 负责課的联系方式

菊阳町役场 健康・保险课 ☎096-232-4912 ✉kenkohoken@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(2) 托儿所及认可幼儿园的入园

监护人因工作等理由，将小学就学前需要照顾的儿童寄放于相关的设施，下列的表格是能托育的场所。设施的入所登记，入园于町所发行的刊物或是官方网站等有募集资讯。如有入所，入园的需求，请至菊阳町公所（育儿支援课）进行咨询。

设施区分	适用的孩童年齡 (到4/1为止的年齡)	开园时间 (周一~周五)	开园时间 (周六)
托儿所	0岁~5岁	7:00~19:00	7:00~18:00
认可幼儿园(托儿所部分)			
小规模托儿所	0岁~2岁	7:00~19:00	7:00~18:00
公司附设托儿所		7:00~19:00 7:30~19:30 ※各设施会有所不同。	7:00~18:00 7:30~18:30 ※各设施会有所不同。
家庭托儿所		8:30~16:30 9:00~17:00 ※各设施会有所不同。	—

### 〈需要托儿的理由〉

如有需要利用托儿所的话，监护人须符合以下的其中条件。

工作 怀孕，生产 生病，受伤 照顾病人 求职中 就学中 灾害，复原

### 〈利用托儿所时所需费用〉

0岁~2岁的儿童需要每个月支付托儿所费用(3岁~5岁的儿童免费)

托儿所费用会根据监护人的收入后决定。

托儿所费用以外，餐费，延长费用，教材费等费用需另外支付。

### 〈托儿所的申请手续〉

如有需利用托儿所的话，需要办理申请手续。请与以下的负责部门联系。

但是，如果没有名额的话则无法使用托儿所。

### 〈其他可寄放儿童的设施〉

如不符合需要托育理由之3岁~5岁的儿童，是可以申请认可幼儿园(幼稚园部分)及幼稚园的入园。

请於各设施办理入园申请手续。关于各设施的联系方式，请与以下窗口做联系。

- ① 町内的认可幼儿园(幼稚园部分): 菊阳町公所窗口(育儿支援课)
- ② 幼稚园: 附近区域的公所窗口

### 负责课的联系方式

菊阳町役场 育儿支援课 ☎096-232-2202 ✉ kosodateshien@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(3) 小学·中学的入学·转入·转出

### (1) 入学

会在12月左右，给下个年度（明年4月）入学菊阳町小学或者中学的孩子们发送「入学通知书」。在「入学通知书」发送日期之后搬来菊阳町的居民，于菊阳町公所の町民课办理完转入手续之后，学务课会发送「入学通知书」。

- 在入学式那天必须要带「入学通知书」。
- 关于入学式的详细内容，学校会在二月下旬~三月上旬发来通知。



### (2) 转学

在学年途中搬入菊阳町，转学进菊阳町小学或中学时，在菊阳町公所の町民课办理完转学入手续之后，请在学务课办理「转学」手续。

- 关于「转学」手续，学务课会作说明。
- 到町公所办理手续时，请事先与学务课联系。



### (3) 转出

从菊阳町转出时，在町公所の町民课办理转出手续后，请到学务课办理「转学」手续。

- 关于「转学」手续，学务课会作说明。
- 到町公所办理手续时，请事先与学务课联络。



#### 负责課的联系方式

菊阳町役场 学务课 ☎096-232-4918 ✉gakumu@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(4) 申请用水或停止用水

### (1) 申请用水

要开始用水时，请按照下列①~④的内容打电话联系或是在天津菊阳水道企业团的网页中申办。

#### 〈藉由电话告知的事项〉

- ① 用水人姓名（账单的姓名）
- ② 用户的地址（公寓和大楼名称及房间号码都需要）
- ③ 用户使用开始日期（请在使用开始前联系）
- ④ 联络事项（将账单寄到其他地址时，需要告知其他的收件地址）

#### 〈对话范例〉

用户：「我搬家过来，要用自来水。」

水道企业团：「请告知用水人姓名。」

用户：「用户名的姓名是●●●●。」

水道企业团：「请告知用水人的地址。」

用户：「菊阳町●●×丁目×番地●●公寓×××号室」

水道企业团：「从什么时候开始用水？」

用户：「从●月×日开始使用。」



■申请用水之后，天津菊阳水道企业团会邮寄文件，请到邮局把申请单寄出。



申请用水联系HP

### (2) 停止用水

想要停止用水时，要在搬家的一周前，按照①~④打电话联系或是在网络上办理申请。

#### 〈藉由电话告知的事项〉

- ① 用水人姓名（账单的姓名）
- ② 停止用水的用户的地址（公寓和大楼名称及房间号码都需要）
- ③ 最后用水的日期
- ④ 搬家后的地址（按日计算水费寄送水费账单）



停止用水联系HP

#### 申请用水和停止用水的联系方式

天津菊阳水道企业团 营业课（受理时间）平日 8:30~17:15

☎096-293-7711 ✉eigy@ookiku-water.or.jp

## 4-(5) 丢弃垃圾的方法

〈丢弃垃圾的规定〉 ※如有违反规定则不会把垃圾收走。

- ① 请将垃圾正确分类，并装入菊阳町的指定垃圾袋内。指定垃圾袋于町内的超市或是便利店等都有販售。
- ② 请于垃圾回收日的早上8点30分前，将垃圾放置于各区的指定地点。  
根据不同区域，垃圾回收日也会有所不同，请务必确认垃圾回收行事历或是各町的官方网站。

〈垃圾放置区域〉

根据各居住的行政区不同，垃圾回收日也会有所不同，请务必确认自己居住区域的垃圾回收日。

回收地区	对象的行政区	可燃垃圾	不可燃	铁铝罐， 玻璃瓶	报纸， 广告纸， 杂志，书	衣类， 纸箱， 牛奶等 纸盒类	宝特瓶	塑胶包装 容器等	大型垃圾
			特定物品						4种家电
A	三里木，青葉台，東ヶ丘， 光の森1～7町内， 武蔵ヶ丘1～8町内	每周 二・五	第1周 星期三	第3周 星期一	第4周 星期一	第2周 星期一	第1周 星期一	每周 三	第2周 星期四
B	沖野，新山，北新山， 境の松，新成，杉並台， 八久保，南八久保， にじの森，花立，南花立， 向陽台	每周 二・五	第2周 星期三	第3周 星期四	第4周 星期四	第2周 星期一	第1周 星期一	每周 三	第2周 星期四
C	下原，津久礼ヶ丘， あさひヶ丘，宮ノ上， ひばりヶ丘，緑ヶ丘， 緑陽台，光団地，駅前， 新町，新町西，三里木北	每周 一・四	第3周 星期三	第3周 星期二	第4周 星期二	第2周 星期二	第1周 星期二	每周 三	第2周 星期五
D	戸次，馬場楠，曲手，辛川， 井口，道明，上中代，出分， 中代，川久保，津留， 大堀木，中尾，南方，馬場， 柳水，入道水，古閑原， 鉄砲小路，長塚，上津久礼， 下津久礼	每周 一・四	第4周 星期三	第3周 星期五	第4周 星期五	第2周 星期二	第1周 星期二	每周 三	第2周 星期五

〈大型垃圾、4种家电的处理方法〉

- ① 电话预约 于回收日的两天前（可以的话1周前）发送电子邮件或致电至菊阳町役场的环境生活课（☎096-232-2114）进行申请。
- ② 贴上标签 请至商店购买每张500日圆的标签并贴上所需要的张数。  
如果是4种家电的话，请至邮局购买家电回收卷并附上。
- ③ 垃圾回收 回收日的早上8：30前请将大型垃圾放置于自家或是公寓入口前。

〈垃圾回收的官方网站〉



←垃圾行事历



←可浏览指定垃圾袋, 大型垃圾标签贩卖处

〈垃圾分类方法〉

垃圾的种类	可以丢的垃圾	注意
可燃垃圾 (红色的指定垃圾袋)	<ul style="list-style-type: none"> <li>●厨余</li> <li>●木枝类</li> <li>●皮革制品</li> <li>●橡胶制品</li> <li>●塑胶制品(没有塑胶标志)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●厨余的话请将水沥干</li> </ul>
不可燃, 小型金属物, 小型废弃家电 (黄色的指定垃圾袋)	<ul style="list-style-type: none"> <li>●金属制品</li> <li>●陶瓷类·玻璃类</li> <li>●小型废弃家电</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请务必在垃圾袋上写上名字</li> </ul>
特定物品 (透明塑胶袋)	<ul style="list-style-type: none"> <li>●废弃干电池</li> <li>●打火机</li> <li>●喷雾罐</li> <li>●水银体温计</li> <li>●红印泥</li> <li>●钮扣电池</li> <li>●点火器</li> <li>●卡式煤气罐</li> <li>●水银血压计</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●不同物品请分别包装</li> <li>●不可丢弃涂漆用的喷雾罐</li> </ul>
资源回收 (绿色的指定垃圾袋)		
资源A 铁铝罐, 玻璃瓶	<ul style="list-style-type: none"> <li>●铝罐</li> <li>●铝罐</li> <li>●空玻璃瓶</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请清洗过后再丢弃</li> </ul>
资源C 报纸, 广告纸	<ul style="list-style-type: none"> <li>●报纸</li> <li>●夹报广告纸</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请勿置放于会淋到雨的地方</li> </ul>
资源D 杂志, 书, 废纸	<ul style="list-style-type: none"> <li>●杂志, 书, 废纸</li> <li>●空纸箱</li> <li>●信封</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请勿置放于会淋到雨的地方</li> </ul>
资源E 衣类	<ul style="list-style-type: none"> <li>●毛巾</li> <li>●旧衣物</li> <li>●毛毯</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●有含棉或皮革类衣物请丢可燃垃圾</li> </ul>
资源F 纸箱	<ul style="list-style-type: none"> <li>●纸箱</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请勿置放于会淋到雨的地方</li> </ul>
资源G 牛奶等纸盒类	<ul style="list-style-type: none"> <li>●牛奶纸盒</li> <li>●纸盒类</li> <li>※</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请清洗, 拆开, 晾干后丢弃<sup>(※)</sup></li> </ul>
资源H 宝特瓶	<ul style="list-style-type: none"> <li>●有PET标志的物品</li> <li>●清凉饮料</li> <li>●调味料塑料瓶</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●瓶盖及外包装请丢於资源J</li> </ul>
资源J 塑胶包装容器等, 食物用餐盘, 聚乙烯发泡塑料	<ul style="list-style-type: none"> <li>●有塑胶标志的物品</li> <li>●食物用餐盒</li> <li>●聚乙烯发泡塑料</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●如果脏污无法清洗干净请丢可燃垃圾</li> </ul>
大型垃圾 ※要预约 (大型垃圾标签)	<ul style="list-style-type: none"> <li>●床架</li> <li>●柜子</li> <li>●桌子</li> <li>●沙发</li> <li>●自行车</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●需事前预约</li> <li>●会另有回收费用</li> </ul>
4种家电 ※要预约 (大型垃圾标签, 家电回收卷)	<ul style="list-style-type: none"> <li>●电视</li> <li>●空调</li> <li>●冰箱·冷冻库</li> <li>●洗衣机·烘干机</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●需事前预约</li> <li>●会另有回收费用</li> <li>●需有家电回收卷</li> </ul>
废弃食物用油脂, 废弃日光灯管 (各町民中心做回收)	<ul style="list-style-type: none"> <li>●日光灯管(没有破损)</li> <li>●废弃食物用油脂</li> </ul>	

负责課的联系方式

菊阳町役场 环境生活课 ☎096-232-2114 ✉kankyoseikatsu@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(6) 体检·疫苗接种

### 1. 健康检查·诊查

#### (1) 综合体检和癌症诊查

综合体检是以预防生活习惯疾病为目的，着眼于新陈代谢症候群的特定体检，与癌症诊查可以利用套餐形式接受检查。

此外，不接受健康检查，选择数个癌症诊查也可以。

项目		对象者	申请方式
特定体检		40~74岁的国民健康保险以及75岁以上加入后期高龄者医疗制度者	
癌症诊查	胃癌诊查(骨透视)	40岁以上	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 菊阳町公所会给对象者发送通知书。</li> <li>■ 请通过邮寄或者在网上办理申请手续。</li> </ul>
	腹部超音波诊查		
	肺癌诊查		
	大肠癌诊查(粪便采检)		
	子宫颈癌诊查	30岁以上的女性	
	乳腺癌诊查(B超)	30来岁的女性	
	乳腺癌诊查(X光)	40岁以上的女性	
	骨质疏松诊查	30岁以上的女性	
	前列腺癌(PSA)诊查	40岁以上的男性	

#### (2) 其他的诊查

诊查项目	对象者	申请方法
短期住院综合体检	30岁的国民健康保险以及75岁以上加入后期高龄者医疗制度者	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在公所的窗口(健康·保险课)办理申请手续。</li> <li>■ 可以选择希望的检查机构和项目。</li> </ul>
医疗机构子宫颈癌诊查	20来岁的女性	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 20来岁的女性不需要办理申请手续。公所会发送检查单。</li> <li>■ 30岁以上的女性，公所会发送通知书。请通过邮寄或者在网上办理申请手续。</li> </ul>
牙科口腔诊查	75岁以上加入后期高龄者医疗制度者	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 请在町内的委托医疗机构处预约之后接受检查。</li> <li>■ 接受检查的时候需要受诊券(和保险证一起发行)</li> </ul>
牙周疾病诊查	40, 50, 60, 70岁的人	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 公所会发送检查单。</li> <li>■ 请在町内的委托医疗机构处预约之后并接受检查。</li> </ul>
幽门杆菌检查	40岁以上没有接受过幽门杆菌检查的人(有排除条件)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在公所的窗口(健康·保险课)或者透过电话办理申请手续。</li> </ul>



## 2. 疫苗接种

### (1) 孩子的疫苗接种

疫苗接种是面对病毒时身体可以产生抗体，保证身体不受感染的有效手段之一。请仔细阅读菊阳町发送的说明手册，在孩子身体状况良好时接种疫苗。

#### 〈定期的疫苗接种〉

疫苗接种（疫苗）名	对象者	接种方法・费用
单价疫苗	出生6周～24周	<p>■公所会在接近接种时间时发送通知<sup>※1</sup>。            ※1 子宫癌预防会在初中一年级和高中一年级时发送通知。</p> <p>■请在指定的医疗机构接种疫苗。            ■疫苗接种时请带着母子健康手册和予诊票<sup>※2</sup>。            ※2 予诊票是孩子出生第二个月月末由公所发送到家中。如果是从其他的市町村搬来的或者予诊票丢失了请联系公所的窗口（健康・保险课）。</p> <p>■接种费用是免费的<sup>※3</sup>            ※3 如果超过了接种年纪的情况下费用要由自己全额负担。</p>
五价疫苗	出生6周～32周	
卡介苗（b型嗜血杆菌）	2个月～未满五岁	
儿童用肺炎链球菌	2个月～未满五岁	
B型肝炎	未满一岁	
四合一（白喉・百日咳・破伤风・小儿麻痹）	2个月～未满七岁六个月	
B C G	不满一岁	
MR（麻疹风疹混合）	1期：1岁～未满两岁 2期：小学入学前一年	
水痘	1岁～未满三岁	
日本脑炎	1期：6个月～未满七岁六个月 2期：9岁以上未满13岁	
二合一（D T：白喉・破伤风）	11岁以上未满13岁	
子宫颈癌预防（H P V）	12岁那一年的第一天到16岁那一年的最后一天的女孩	

#### 〈任意的疫苗接种〉

种类	对象者	接种方法・费用
流感	出生6个月以上未满13岁（2次） 13岁以上的孩子（1次）	<p>■广通知会登载在菊阳町的公关纸和网页上，请自行去指定的医疗机关办理申请手续</p> <p>■接种费用每次1,900日元</p>

### (2) 大人的疫苗接种

种类	对象者	备注
流感	未满65岁的大人（1次） 65岁以上的大人（1次）	<p>■通知会登载在菊阳町的公关纸和网页上，请自行去指定的医疗机关办理申请手续</p> <p>■接种费用未满65岁的1,900日元，65岁以上1,400日元</p>
成人用肺炎球菌	65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100岁的人，以前没有接种过的人	<p>■会单独通知对象者</p> <p>■接种费用3,200日元</p>

#### 负责课的联系方法

菊阳町役场 健康・保险课 ☎096-232-4912 ✉kenkohoken@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(7) 町营住宅

町营住宅是为住宅所困的低收入者们而建的住宅。有入住的必要条件，房租根据入住家庭的收入和家庭结构分为7,900-53,100日元的八个区间来决定。此外，房租根据家庭的情况，每年都进行评估。

### 〈入住资格（申请条件）〉

满足以下所有条件的人，可以进行入住的申请。

- ① 有在菊阳町的住所或工作地点
- ② 有同住的亲人（老人和残障人士等等单身也可以申请）
- ③ 家庭的月收入在下列标准以下

普通的家庭（原则）	158,000日元以下
残障人士和学龄前儿童，全员60岁以上的家庭等 （*请谈谈家庭的情况）	214,000日元以下

- ④ 菊阳町或现在居住的市町村没有滞纳税款。
- ⑤ 很明显现在住房方面很困难。
- ⑥ 家庭成员没有暴力团员。



### 〈町营住宅一览〉

团地名	所在地
光团地	菊阳町原水846
古闲原团地	菊阳町原水3509
中代团地	菊阳町久保田829
马场团地	菊阳町原水4666-2, 4664, 4665
入道水团地	菊阳町原水3963-1
青叶台团地	菊阳町津久礼2400
下原北团地	菊阳町久保田2816
下原团地	菊阳町久保田2716-3, 2714
原水团地	菊阳町原水2137



町营住宅HP

\* 详细内容请扫描二维码在主页上确认

### 〈募集方法〉

- 有空房的时候会在菊阳町的公关纸和网页上进行募集。
- 想要入住的人必须要申请手续。详细的手续办理方法请与下面写的担当科咨询。



### 负责課的联系方式

菊阳町役场 建设课 ☎096-232-2115 ✉kensetsu@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(8) 税

### 〈纳税咨询〉

关于菊阳町的居民税，固定资产税，轻型车税，国民健保险税，有提供「纳税咨询」服务。

纳税期限为止，有支付困难等情况，请尽早拨打电话或是至菊阳町公所临柜台（税务课）进行相关咨询。

于菊阳町公所的上班时间（平日8:30~17:15）内无法前来的人，可利用夜间咨询窗口。



### 〈夜间纳税咨询〉

每个月的最后一天（如遇周六，周日，例假日则改为前一天的平日）晚上9点为止\*

※日程上可能会有变动，如有需要夜间咨询的情形，请事前致电或是 Mail 至公所（税务课）做确认。



### 负责課的联系方式

菊阳町役场 税务课 ☎096-232-4911 ✉zeimu@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(9) 日语教室

以菊阳町在住外国人为对象，实施学习日本文化和普通日常生活时所用到的简单日语讲座。大家一起来参加讲座，结识朋友吧！

### 〈实施期间〉

每年实施期间会有所不同，请确认菊阳町的官方网页。



町的网页

### 〈申请方法〉

请到菊阳町中央公民馆进行咨询。



(讲座的意象)

### 〈场所〉

菊阳町中央公民馆（〒869-1103 菊阳町大字久保田2598番地）

### 〈内容〉

- 简单的问候语，工作时和外出购物时的简单日语，丢垃圾的方法，医院的情报等在菊阳町生活时会用到的重要信息。
- 以小组的形式，一边交流一边学习。



为了能和在同一地区生活的外国人进行沟通，以菊阳町在住的日本人为对象，也有实施「简单日语教室」。我们会协助居住在町内的外国人，能够安心在这个地区生活。

### 负责課的联系方式

菊阳町中央公民馆 ☎096-232-2116 ✉kominkan@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(10) 当地的生活礼仪和困难

日本和外国的生活规则或礼仪是不同的。学习日本的规则和礼仪，在社区无忧无虑的生活吧。

### (1) 与当地人的交流

与当地人交流是很重要的哦。在灾害的时候互相帮助是很重要的。从平时的「早上好」，「你好」等与当地人的寒暄开始交流吧。



### (2) 请不要给附近的居民带来困扰（注意噪音）

日本的住宅因为与邻居的距离很近，很大的声音会给邻居带来困扰。请不要大声讲话，发出巨大的声响，大音量的看电视或者听音乐。



### (3) 公共区域的礼仪

大楼或是公寓的走廊，楼梯等公共区域不要放东西。地震或者火灾等灾害发生时，物品会妨碍使得无法避难。

### (4) 按顺序等待以及排队方式

在日本一定要遵守排队按顺序等待的规则。银行的ATM或者厕所复数排列的情况下，请排成一列，按顺序去空出来的地方。插队使用是违反规则的。



### (5) 在公共场合不喧哗，不乱丢垃圾

公共场合是指公园，图书馆等很多人利用的场所，或者公交车，电车等公共交通机关。使用时请留意不要给他人造成困扰，不要大声喧哗，乱扔垃圾。以及，不要讲电话。

### (6) 吸烟的规定

根据法律，室内原则上是禁烟的，想要在室内吸烟的情况下请一定要到吸烟处吸烟。此外，在户外吸烟的情况下，边走边吸烟，乱丢烟头是不可以的。户外人很多的场所和风很大时吸烟很危险。

### (7) 保持户外干净

不能在户外扔垃圾。请在当地的指定日期和指定场所扔垃圾。请大家一起维护干净的菊阳町吧。

### (8) 禁止随身携带危险物品

即使是为了防身，刀具之类的危险物是禁止随身携带的。法律上是禁止的，如果携带的话会受到处罚。

#### 负责課的联系方式

菊阳町役场 危机管理防灾课 ☎096-232-2110 ✉bousai@town.kikuyo.lg.jp

## 4-(11) 因失业或生病等有生活上的困难

因失业或生病等导致突然没有收入，饮食或更衣，移动等日常生活有困难的情况时，可以提供支持。咨询为免费。如遇到困难时，请不要一个人烦恼，请与我们联系。

### (1) 菊阳町社会福祉协议会

受理咨询因各式各样理由导致生活上有困难及解决问题的支援。

工作，住宅，生活费，孩童，家庭等方面，如有任何困难，请先与菊阳町社会福祉协议会进行咨询。

#### ■食物银行事业

如有在食物上有需求的人，有提供食材或日用品等的配送。



#### ■孩童食堂

针对在饮食上有困难的孩童及家长，我们会介绍给您一个月一次提供热食的团体及场所。



#### ■生活资金的贷款

为了让低收入户者，高龄者，身心障碍者有安定的生活，接受必要的咨询后可提供资金贷款。促进生活上贫困的人能独立自主。

### (2) 菊阳町役场 福祉课

提供生活上有困难的人的咨询，必要的保护的实施，在生活上独立自主的支持援。如有在生活上需要保护的情况，须满足必要条件，请先与町役场的窗口（福祉课）进行咨询。

#### ■生活保护

针对只靠自己的收入及资产而无法生活的人，依据困难程度提供必要的保护，兼具健康及文化上最低限度的生活保障，并助长自身独立的生活的能力。

#### 负责课的联系方式

菊阳町役场 福祉课

☎096-232-4913

✉fukushi@town.kikuyo.lg.jp

菊阳町社会福祉协议会

☎096-232-4832

✉info@swkikuyo.or.jp

## 4-(12) 因同伴或恋人等暴力行为烦恼...

### (1) 来自同伴或恋人等的暴力

被同伴，恋人或有亲密关系的人等施加暴力时，这称之为「家暴(DV)」。

所谓的暴力，不只是身体上，也包括精神上，经济上、性的暴力。

如果你因这些暴力而感到烦恼，请不要一个人烦恼，请先进行咨询。紧急状况时，请立即通报警察单位！（拨打“110”）

#### 〈暴力的种类例子〉


身体上的暴力	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 殴打，踢踹</li> <li>· 掷物品攻击</li> <li>· 使用刃物伤人</li> <li>· 拉扯头发，掐脖子 等</li> </ul>
心灵上的攻击	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 大声怒骂，否定人格的恶言相向</li> <li>· 无论说什么都不听，长时间无视</li> <li>· 做出攻击动作或试图丢掷物品等威胁，破坏物品</li> <li>· 在孩童面前施暴</li> <li>· 威胁要伤害孩童的行为</li> <li>· 电话或邮件等的监视</li> <li>· 限制交友或外出 等</li> </ul>
经济上的压制	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 不给生活费</li> <li>· 总是让另一伴支付约会费用等</li> <li>· 借钱不还</li> </ul>
性行为的迫害	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 强制性交行为，逼迫对方传送露出照</li> <li>· 不想看却被强制看色情片或色情杂志</li> <li>· 逼迫堕胎，不配合避孕 等</li> </ul>



#### 〈咨询窗口〉

咨询机关	营业时间	電話號碼
菊阳町三里木町民中心	平日 8:30~17:15	☎096-232-5536
熊本县女性咨询中心	平日 8:30~17:15	☎096-381-7110
熊本县大津警察局	平日 8:30~17:15	☎096-294-0110

### (2) 使受害者从家暴中受到保护等措施

支援措施	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 为了保护受到家暴，跟踪行为，虐待儿童等的受害者，限制加害者为了想调查受害者地址而取得住民票及户籍附本。</li> <li>■ 为了要实施此措施，需向菊阳町役场的窗口（町民课）申请。首先请先向町民课进行咨询。</li> </ul>
其他	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 为了支援因家暴而烦恼的外国人，有提供暂时的保护或在留资格变更等的支援。</li> </ul> 

#### 负责課的联系方式

菊阳町役场 町民课 ☎096-232-4914 [✉ chomin@town.kikuyo.lg.jp](mailto:chomin@town.kikuyo.lg.jp)  
 孩童综合咨询室 ☎096-232-1117 [✉ kodomo-sodan@town.kikuyo.lg.jp](mailto:kodomo-sodan@town.kikuyo.lg.jp)